

## 划船捕魚去——族群融合、資源共享

壹、 主題名稱

設計者:許郁芳

划船捕魚去

貳、 課程說明

一、 設計理念

台東縣鄰近的蘭嶼，一直是台東人所引以為傲的觀光景點，島上的居民以原住民雅美族（達悟族）人居多，長久以來由原住民的祖先所遺留下來的傳統文化形成了蘭嶼的特色，其中尤以蘭嶼的拼板船、飛魚季、圖騰、丁字褲、頭髮舞等，更是精采動人。為了讓台東的學子能夠深刻的感受到蘭嶼的美與文化，並進而學會尊重不同族群的傳統與特色，特別設計此一單元「划船捕魚去」，希望能藉由蘭嶼文化的鑑賞課程引發兒童的興趣，並藉由引導學生欣賞蘭嶼拼板船身上的圖騰造型、色彩搭配、圖騰的涵義、船身的優美弧度、與雅美人出海捕魚的風俗民情等，啟發其設計出屬於自己的具有神奇魔力的圖騰，並藉由簡單的紙版印刷學習版畫的基本技巧，最後再藉由大家的通力合作，讓小朋友利用海報紙分組合力製作一艘大型拼板船，學習達悟族人合力划船出海捕魚的精神，並享受划船出海的快樂。大船張貼在事先請工友釘製好有輪子的船型上，小朋友滑著槳，嘴裡唱著捕魚歌，在大海裡悠哉的航行著，配合表演教學捕魚的動作、划船的動作、小魚的動作、海浪的動作等等，完成一幕划船出海捕魚的場景。

希望經過充實的知性、美感與技巧兼具的教學後，小朋友能夠從快樂的藝術活動中真正體會到不同文化的特色與生活，進而達到族群融合與資源共享的最高指標。

二、 課程目標

在活潑有趣的教學活動中，融貫視覺藝術、音樂與表演的元素，並在一連串設計過的教學情境中學習多元的媒材，嘗試多樣的創作，並學習與同學合作集體創作，培養合群的精神。

三、 教學對象

四年級

四、 教學時數

本單元是本學期大單元「與海共舞」中的其中小單元「划船捕魚去」，共需時數 6 小時，240 分鐘。

其中蘭嶼拼板船與圖騰的欣賞與認識占一節課，40 分鐘。

版畫圖騰的設計與紙板凸版的製作占一節半課，60 分鐘。

版畫的印製占一節半課，60 分鐘。

合力製作大型拼板船並貼上自製的圖騰占一節課，40 分鐘

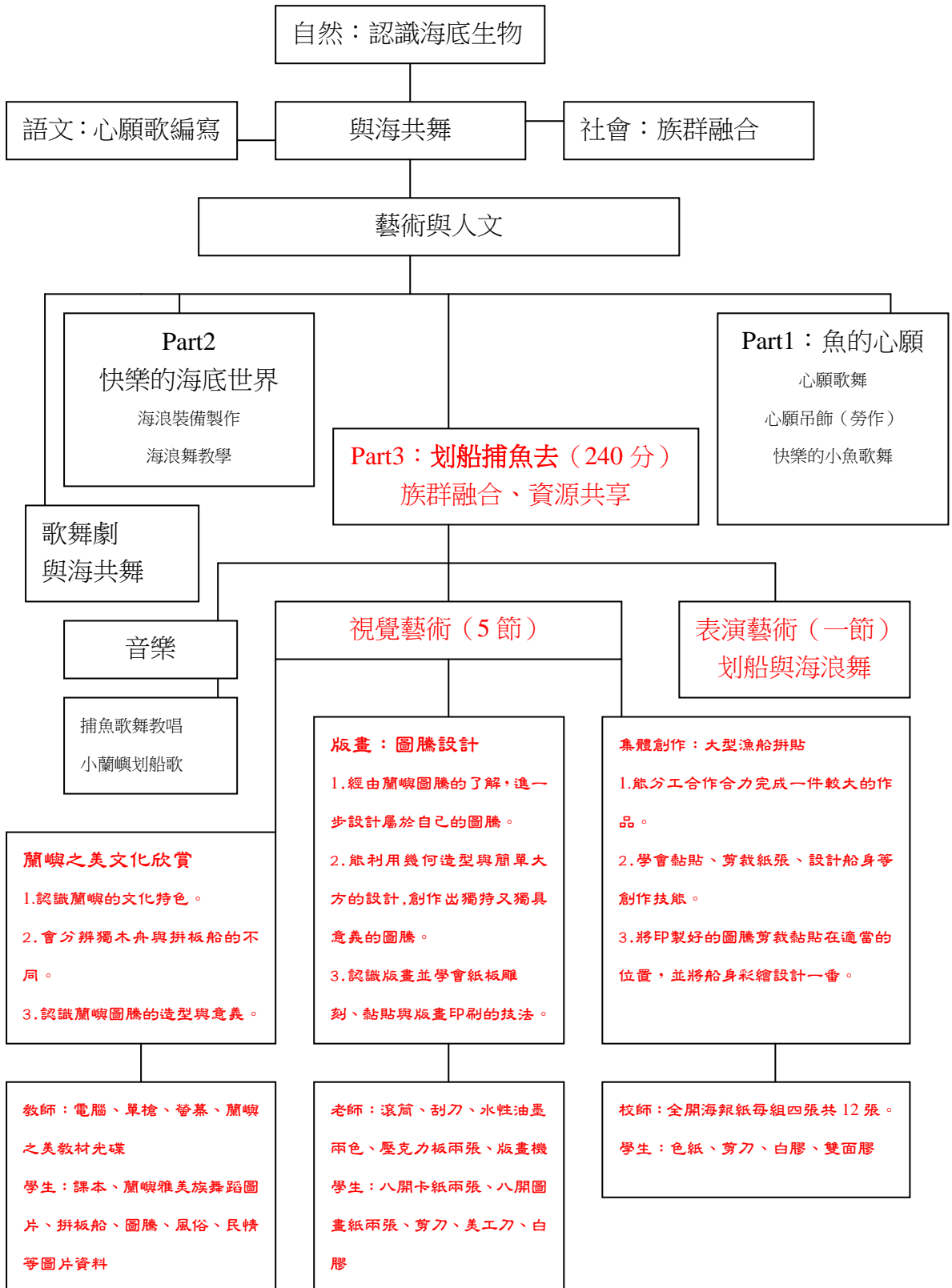
大家通力划船出海捕魚高聲唱捕魚歌占一節課，40 分鐘

## 五、 教學領域或科目

藝術與人文領域

## 六、 課程架構

大單元「與海共舞」歌舞劇：紅色部分為本單元『划船捕魚去』



## 參、 教學內容

### 一、教材設計

含鄉土文化（蘭嶼）認識與欣賞、圖騰涵義的認知與設計、版畫凸版紙版教學與印刷、集體創作合作態度的學習、表演划船捕魚的海底場景藝術與盡情的高聲歌唱。

### 二、作品示例（詳後）

### 三、教學過程

## 蘭嶼拼板船造型與圖騰欣賞與介紹並說明其涵義：

科目：四上藝術與人文	視覺藝術	時間： 1 節 40 分鐘
單元名稱：蘭嶼拼板船與圖騰之美	設計者：許郁芬	
教學準備	課本、蘭嶼雅美族舞蹈圖片、拼板船、圖騰、風俗、民情等圖片資料 製作成 powpoint、電腦、單槍、螢幕、光碟	
教學目標	1. 認識蘭嶼的文化特色。 2. 會分辨獨木舟與拼板船的不同。 3. 認識蘭嶼圖騰的造型與意義。	
能力指標	3-2-1 蒐集有關生活周遭鄉土文物或傳統民俗文物的藝文資料，並說出其特色。  3-2-4 欣賞不同文化的音樂表達方式，瞭解不同文化的特質。	
教學過程	1. 引起動機：小朋友，有沒有去過蘭嶼啊！說說看自己對於蘭嶼這個島嶼的印象。  2. 老師利用蒐集的圖片製作成 powpoint【附件一】，運用電腦與單槍投射出的影像，介紹蘭嶼雅美人（達悟族）的概況，並從風俗民情中去了解與包容原住民族的不同文化特質，包含蘭嶼的地理位置、社會文化、風俗民情、拼版船製作過程與方法、落成與下水典禮、飛魚季、勇士舞、頭髮舞等。  3. 比較蘭嶼的拼板船與獨木舟在造型與製作方法上的異同，並進而深入介紹拼本船的製作方法。	

	<p>4. 介紹蘭嶼拼板船造型之美感與船身圖騰的涵意與設計。如：船眼(同心圓的太陽圖騰)、羽人(頭上、手上有卷曲狀羽毛圖騰的人形造型)、波浪紋、三角紋、色彩(為何只用紅、黑、白)等。詳細內容如附錄參考資料。</p> <p>5. 彩繪拼版船學習單。</p> <p>6. 完成蘭嶼文化風情作業單。</p>
<p>評量</p>	<p>1. 能從圖片上分辨拼板船與獨木舟的不同，並說出其相異處。</p> <p>2. 能說出圖騰造型的涵意。並進而產生設計自己的圖騰的意圖。</p> <p>3. 能瞭解蘭嶼文化之美進而學習尊重不同的文化與族群。</p> <p>4. 能正確的完成蘭嶼文化風情作業單。</p>

## 蘭嶼文化風情學習單

\_\_\_\_\_年\_\_\_\_\_班\_\_\_\_\_號 姓名:\_\_\_\_\_

1. 蘭嶼人有一種很特別的褲子，名稱是什麼？

\_\_\_\_\_請畫出它的樣子！

2. 居住在蘭嶼的台灣原住民是屬於哪一族呢？

\_\_\_\_\_

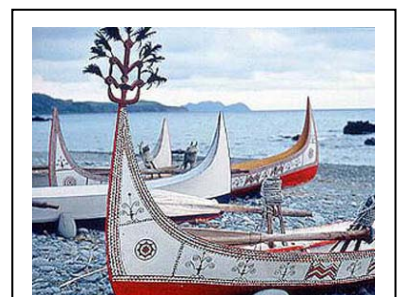
5. 蘭嶼有一種魚會在海面上飛躍前進，也是蘭嶼人的重要食物，你還記得是哪種魚嗎？\_\_\_\_\_

6. 蘭嶼人最著名的祭典有\_\_\_\_\_。

7. 傳統蘭嶼人的房子，一半在地上一半在地下，它的名稱叫\_\_\_\_\_為什麼要這樣蓋呢？\_\_\_\_\_

8. 蘭嶼人出海捕魚所使用的船是屬於哪一種！(請打V)

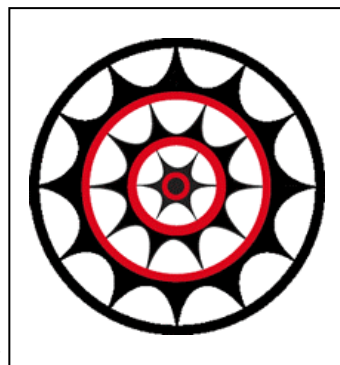
獨木舟    拼版船    竹筏    漁船



9. 請問蘭嶼人最著名的舞蹈是？\_\_\_\_\_

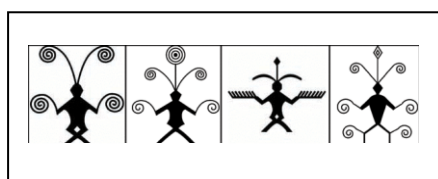
10. 蘭嶼人製造一艘大船大約要使用幾塊船版呢？  
\_\_\_\_\_，木材的種類有幾種\_\_\_\_\_。

9. 右圖是一個蘭嶼的同心圓太陽圖騰，  
請問它的名稱是什麼呢？\_\_\_\_\_  
它有什麼作用？\_\_\_\_\_

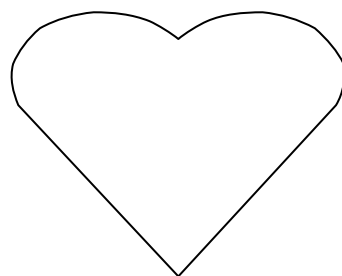


10. 蘭嶼拼版船上的圖騰使用的顏色有幾種？請用彩筆畫在愛心裡

11.



左圖是蘭嶼的圖騰，它的  
名稱是\_\_\_\_\_。  
它所代表的含意是什麼？  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_



## 圖騰設計（版畫）

科目：四上藝術與人文	視覺藝術	時間：3 節 120 分鐘
單元名稱：圖騰設計（紙版畫）	設計者：許郁芬	
教學準備	老師：滾筒、刮刀、水性油墨兩色、壓克力板兩張、版畫機、洋乾漆 準備材料： 學生：八開卡紙兩張、八開圖畫紙兩張、剪刀、美工刀、白膠	
教學目標	1. 經由蘭嶼圖騰的了解，進一步設計屬於自己的圖騰。 2. 能利用幾何造型與簡單大方的設計，創作出獨特又獨具意義的圖騰。 3. 認識版畫並學會紙板雕刻、黏貼與版畫印刷的技法。	
能力指標	1-2-1 嘗試各種藝術創作，表達豐富的想像力與創造力。 1-2-2 實驗各種媒材與形式，瞭解不同媒材與技術的差異及效果，從事創作活動。	
教學重點	1. 請小朋友為自己的船設計一個具有神奇魔力的圖騰，用來保佑自己的船，它可以像神奇寶貝一樣，具有可愛多變的外表以及不可思議的力量，請利用自己豐富的想像力設計出屬於自己的守護神。 2. 請小朋友展示自己的設計並說明其涵義。 3. 老師介紹紙板印刷的特性是利用紙張黏貼後，不同的厚度間形成落差，以致滾筒滾上油墨時會形成死角，而顯現出圖案，是屬於凸板	

	<p>印刷的一種。</p> <p>4. 強調版畫的複數性、印出來會左右相反（若有設計文字就需要左右相反）</p> <p>5. 草圖設計好後，利用卡紙剪貼出自己所設計的圖騰，所有的細節都需以剪貼方式一層層呈現，構圖不須太過複雜，黏貼時需注意邊緣處一定要黏合緊密，以免印刷時脫落，層數不要太多，以免高低落差過大。</p> <p>6. 將紙版塗上一層洋乾漆，放置待乾，讓紙板更加堅固，以利重複印刷。</p> <p>7. 在壓克力板上將滾筒上的油墨調勻，滾筒滾動的方向要一致，最好是由內向外滾動好施力，油墨也會較均勻。</p> <p>8. 在紙版下墊報紙，將紙板滾上均勻的油墨。</p> <p>9. 在壓印機的鐵板上放置一張八開圖畫紙，當作對位紙，再將紙版放置其上，再覆蓋一張八開圖畫紙，蓋上軟墊，用壓印機或馬連擦印在圖畫紙上，印製兩張不同顏色的版畫。</p> <p>10. 教導小朋友版畫簽名的方法與相關知識。一張作為版畫作品，另一張以剪刀剪下輪廓，作為下一單元漁船的圖騰。</p>
<p>評量</p>	<p>1. 攜帶用具、上課表現、紙板製作、創意、印刷效果</p> <p>2. 印製出兩張不同顏色的版畫，印刷效果需清晰，圖案明顯</p>



大家得意洋洋的展示自己的版畫作品，並為同學解說自己設計的理念，圖騰的特

殊涵義與所具備的神力。



## 船身製作：

科目：四上藝術與人文	視覺藝術	時間： 1 節 40 分鐘
單元名稱：共同創作船身製作		設計者：許郁芳
教學準備	全開海報紙每組四張共 12 張。 色紙、剪刀、白膠、雙面膠	
教學目標	1. 能分工合作合力完成一件較大的作品。 2. 學會黏貼、剪裁紙張、設計船身等創作技能。 3. 將印製好的圖騰剪裁黏貼在適當的位置，並將船身彩繪設計一番。	
能力指標	1-2-8 在群體藝術活動中，能用寬容、友愛的肢體或圖像語言，並與同學合作規劃	

	<p>群體展演活動。</p> <p>2-2-2 相互欣賞同儕間的作品，並能描述其美感特質。</p>
教學重點	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 全班分成三組。</li> <li>2. 全開書面紙四張以雙面膠接連起來（老師示範如何黏貼雙面膠）</li> <li>3. 描上船的形狀後剪下來（亦可由學生自行創作船的造型如：龍舟、戰艦、郵輪、獨木舟）</li> <li>4. 將每個人印製的版畫圖騰剪下來貼在適當的位置，再利用色紙、粉臘筆裝飾船身。（全組每一個人的圖騰都需貼上）</li> <li>5. 全組共同討論出一個船名，並將船名與作者姓名美化設計在船身。（可用粉臘筆或色紙剪貼）</li> <li>6. 出航，全組的成員都需將手拿著自己這組的船，教師講解規則，若有人手離開了船，就代表落海，扣十分，航行的途中若是將船撕破，代表船身有了破洞，扣兩分，若想办法補起來才能挽回被扣的分數，當航行到適當的港灣時（提醒學生選擇港灣時要注意不能被雨淋到，日曬不要太強，否則紙張容易退色，最好能遮風的地方，免得被風吹下來等），全組通力合作將船黏貼在牆上，一個禮拜不能掉下來。</li> <li>7. 製作最漂亮的兩組，有機會將紙船貼在事先請工友製作好的木船上，船下有裝滑輪能夠容納四人站在船中滑行。</li> </ol>
評量	共同協力完成一艘大船，並合力將他抬到校園中適合張貼的位置，不能破掉

大家合力將大船完成，並貼上自己的圖騰，以保佑漁船出海能夠平安順利，最後再合力將這艘大船慢慢的開到校園的避風港，大家速度要一致，船破了可是會沉的，若有人落海可是會被淹死的。







科目：四上藝術與人文	表演藝術	時間：1 節 40 分鐘
單元名稱：捕魚歌、快樂的小魚	設計者：許郁芬	
教學準備	自製漁船、船槳、海浪裝備、音樂 CD	
教學目標	結合視覺藝術、音樂與表演藝術，將上課所製作的船隻、船槳、海浪裝備以及所教唱的捕魚歌曲、表演藝術所練習的划船動作、捕魚動作、肢體語言、魚兒游泳的動作、海浪的動作結合統整在一起，一起熱鬧的表演。	
能力指標	<p>3-2-5 透過戲劇性的表演活動，認識多元文化、社會角色，並產生同理心，能與人溝通與分享。</p> <p>1-2-7 參與表演藝術之活動，以感知來探索某種事件，並自信的表現角色。</p>	
教學重點	<p>全班分成四組，一組學生高唱捕魚歌，一邊唱一邊將漁船划出來，在舞台上繞行一周，第二組在旁邊做出小魚悠游自在游來游去的動作，第三組穿上海浪裝做出海浪波濤洶湧白浪滔滔的動作，第四組舞動長布條做出海浪高低起伏的動作。</p> <p>全班四組用輪流的方式分別表演出四組的動作。</p>	

	(海浪裝備與海浪動作的教學，快樂的小魚游泳教學均為舊經驗)
評量	能和同學一起表演捕魚歌的肢體創作活動 能大方有創意的作出划船、小魚游來游去、海浪波濤等各種不同的表演動作。

學生划著自製的道具船出航捕魚，船下有滑輪，學生可站在船內



學生穿上自製的海浪裝備時興奮的表情與舞動的神情。



學生練習舞動長布條波浪舞的情形。



#### 肆、教學評鑑

1. 作品評量：版畫、大漁船
2. 蘭嶼文化探索學習單評量
3. 態度評量：隨堂觀察、集體創作的合作表現、出航時的合作表現
4. 表演評量：表演時的態度與動作表現、大聲唱歌。

#### 伍、參考資料

教材來源	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 數位藝術內容教育推廣：從繪畫中認識不同的船</li> <li>2. 南一書局四年級上學期第二單元海島捕魚季</li> <li>3. 有關蘭嶼拼板船、圖騰、風俗民情的書籍與網路資料 公視原住民兒童網站 WAWA-NET.htm  <a href="http://far.taiwan.gov.tw/lanyu/history/">http://far.taiwan.gov.tw/lanyu/history/</a>  <a href="http://www.nmns.edu.tw/New/PubLib/NewsLetter">http://www.nmns.edu.tw/New/PubLib/NewsLetter</a>  <a href="http://taiwan.net.tw/jsp/Chn/html/travel_tour/journey_content.jsp">http://taiwan.net.tw/jsp/Chn/html/travel_tour/journey_content.jsp</a> <a href="http://vm.rdb.nthu.edu.tw/taiwan/39th/p45.html">http://vm.rdb.nthu.edu.tw/taiwan/39th/p45.html</a> <a href="http://vm.nthu.edu.tw/lanyu//far.taiwan.gov.tw/lanyu/calendar">http://vm.nthu.edu.tw/lanyu//far.taiwan.gov.tw/lanyu/calendar</a> <a href="http://vm.nthu.edu.tw/lanyu/">http://vm.nthu.edu.tw/lanyu/</a> <a href="http://travel.network.com.tw/tourguide/island/lanyu/culture.asp#06">http://travel.network.com.tw/tourguide/island/lanyu/culture.asp#06</a></li> <li>4. 參考書籍： <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> 蘭嶼之美 徐瀛洲著／行政院文建會策劃出版·藝術家出版社編輯製作</li> <li><input type="checkbox"/> 台灣原著民藝術田野筆記 林建成著／藝術家出版社</li> <li><input type="checkbox"/> 山林的智慧－台灣原住民文化園區導覽手冊 台灣原住民文化園區管理局出版</li> </ul> </li> <li>5. 多媒體影像：powpoint 光碟蘭嶼文化風情（網路下載圖片僅供教學）</li> </ol>
------	---

統整領域	藝術與人文之視覺藝術、音樂與表演藝術，社會領域之原住民風俗民情，自然領域之水的浮力。
------	--

參考資料：(以下為網站上的參考資料，僅做教學用途)

## 公視原住民兒童網站 WAWA-NET.htm

### 達悟拼板舟上的『船眼』



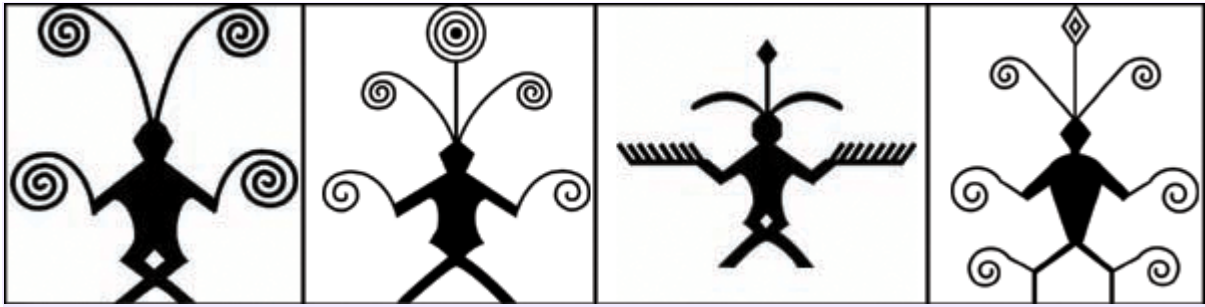
蘭嶼達悟人的藝術天份充份表現在他們美麗的拼板舟上，不但造型獨特、線條優美，最特別的是船身上以紅、黑、白三色為主的裝飾圖案，呈現強烈的民族風格，常令第一眼看到的人為之驚豔！

達悟拼板舟上的紋飾，除了人形紋，最重要的莫過於由同心圓組成，狀似太陽光芒向外放射的眼睛圖案，達悟人稱為『船之眼』。



『船眼紋』刻繪在拼板舟船首和船尾的左右兩側，就像是船的眼睛，具有避邪、保佑平安和指引方向的神聖意義，對於以海為生的達悟族而言，是非常重要的傳統圖案。

### 達悟族的人形紋



蘭嶼的達悟族以雕刻精緻美麗的拼板舟聞名於世，而線條獨特的『人形紋』圖案，則是拼板舟上的重要裝飾。



達悟族的人形紋(或稱為人像紋)約有五、六種之多，有單人，也有雙人或多人手足相連。關於它們所代表的意義有以下數種不同的說法：

- 一．根據日本學者鹿野忠雄的研究，認為人形紋是達悟傳說中的勇士 **MAGAMAOG**。MAGAMAOG 教導達悟人製造拼板舟及捕魚農耕的技術，達悟人為了感恩及紀念他，因此在拼板舟和各種器物上以人形紋做為裝飾。
- 二．傳說人形紋是魔鬼發明的圖案，每一種都代表不同的意義。
- 三．代表家族的英雄及各家族的家徽。

不論哪一種說法，對現代的達悟人而言，人形紋除了裝飾，更重要的是它代表了達悟民族的固有文化，是祖先流傳下來的傳統圖案。

參考資料：

◎蘭嶼之美

徐瀛洲著／行政院文建會策劃出版·藝術家出版社編輯製作

◎台灣原著民藝術田野筆記

林建成著／藝術家出版社

◎山林的智慧－台灣原住民文化園區導覽手冊

台灣原住民文化園區管理局出版



圖 1.人之島（蘭嶼）



圖 2.林中取材



圖 3.拼板

圖 4.漁船內部

建造一艘大船，共需 27 塊板子。拼板船接合的手續繁複而細密。每塊板條豎起當做船壁，橫的結合則是利用階梯型的錯口連接；上下的關係全部依賴木釘的栓入做為楔合，每條船需要木釘的數目約在 3000 枚以上。楔合後，再用木棉和根漿加以填塞，以防漏隙。同時，用紅土塗抹於船壁與海水的接觸面，填充木板表面的細微凹凸之處。



圖 5.船眼紋飾

造好外形，便著手做船體內外側的雕刻與彩繪工作。達悟人的船飾之所以構成強烈的視覺感受，是在於黑、白、紅三種色彩的運用。大多數的雕刻上，都連續的使用這三種顏色。黑色塗料取諸於油煙，白色是夜光貝燒成的石灰，而紅色是紅土 Burirao ( Laterite )。這三種塗料加水，用小木片或一種浮石磨成的小塊沾取，仔細的加繪。惟近年來也採用購自台灣的劣質油漆。

習慣上，在整個船體浮彫的凹下部分塗以白色的底，在凸出的部分則漆以黑色，形成帶狀的圖案。在黑色與黑色之間，施以紅色。

具有父系世系群共有財產的資格的 tsinulikulan 或 tatara，才能擁有船壁的雕紋，並且以該世系群的特定象徵圖案，作為裝飾符號。漁船刻紋 vatevatek 是象徵共有財的標記。這些標記通常包括以下幾種基本花紋：Volavolao 水波紋、lanilanits 犬牙紋、usouso 稜形紋、anepot 邊線紋、jawawalian 交叉紋、tautau 人像紋、kawakawan 人字紋。

Tautau 是由達悟人的傳說英雄 Magamaog 衍化出來的紋像。Magamaog 教達悟人工藝造船技術和農耕，給予他們生存的技巧，所以 Magamaog 變成了一切祝福、豐收的象徵，是達悟人的文化英雄，成為達悟象徵符號的特徵。

船的兩頭是尖尖翹起，其上各有一具船頭飾 moron，在漁船出海作業時即插於船頭尾。Moron 即以 tautau 為主要裝飾，在冠飾和手部的尾端都加上長尾雞的羽毛。Tautau 為主要的裝飾符號，加上水波紋間隔的排列形成船壁的主要內容。各社或各船隻的排列各不相同，唯大體相似。



圖 6.tautau 紋飾



圖 7.裝上船尾飾物



圖 8.移到橢圓廣場



圖 10.大船下水儀式



文 / 王嵩山 . 圖 / 王嵩山、林建享